Stop that thief before he enters

盜賊未進入以前可以防止他偷竊物件，無線電設備，行到屋外就可以發覺他竊行爲，裝有電腦傳達消息，安全系統，保障住家，商店及工廠。歡迎詢問。

Licensed Bonded Insured

ASTRO GUARD SECURITY SYSTEMS
2459 BETA AVE.,
BURNABY, B.C. V5C 5N1
TEL: 298-5574

中西美術廣告裝飾公司
中西美術 · 商業招牌
圖案壁畫 · 裝飾設計
唐 字 文
曾受高級中西美術教育
日間電話：
873—5609或879—4826

David Transfer
254-5691
雷大偉運輸公司
有h噸貨車，專做運送香港移民行李，及搬屋價錢平
電下午六時後

western multicultural School of Beauty
西方多元美容學校
本校的課程與別不同，教授各款美髮，卒課髮型服務，歡迎詢問。
2532 Main St, Vancouver
Delicia T. Crump consultant
876-3031

搬貨運車
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。
電話：三二一—四九八西

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251—1616
2044 TURNER ST.
請△△△△△氣倉食牛大理專
電日快收政機凍櫃奶小商科
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館菜貨家置
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

偉高裝修公司
Viking Decorator
油漆做木
房屋改裝
專掛牆紙
土庫間格
大小工程
包做到好
免費估價
六時後電
879-8734

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有篷的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，零件。有汽車
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

長城公司
禮哥華喜士定東街336號
TEL，669-0833
精磨白米
青島純正花生油
樽庄，散庄
零沽批發
無任歡迎

榮所男服店
◀第一流時代化男服總匯▶
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
加拿大 雲高華
喜士定街東卅二號
電話 681-8425, 433-3982
榮所男服店三十八週年紀念驚人大平賣！
頂觀西裝每套照原價減二十五元至五十元。
各款長大褲每件減廿元至卅元。
名廠乾濕褲每件減十五元至廿元。
各種褲仔每件減十五元至廿元。
馳名西裝每條減五元至十元。
上等正皮鞋每對減十元至廿元。
各種羊毛結衫每件減五元至十元。
各種恤衫，領帶買一送一。
其他衣裳一律大減價！
本號特點！
唯一最完備，嬰仔以及特別細號碼衣服
西裝由三十二號起
西裝由二十六號起

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車；專做搬屋，雜貨運送，快捷妥妥當。請電明仔：
二七四—七九一八

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

爲雲中區人士服務的兩位省議員候選人

菲臘·奧雲 在雲中區經營小商業經已二十年。他說：「眞正的工作也就是一種長遠的職業，它是憑個人的積極性與奮發精神創造的。政府的工作，就是要點提供一種人們可以創造工作的有利環境。我們勤懇做工，政府也就有了稅收，用來支付我們各種重要社會服務的費用。

金·甘寶 是雲哥華學校局主席。他說：「教師希望得到的不是罷工的權利，而是教育的權利。倘若對教育經費處理得宜的話，教師不僅可以維持工作，又可以順利的推行教育的計劃。

ELECT Kim Campbell ☒ And Philip Owen ☒

British Columbia Social Credit Party

中華會館全人敬謝
捐款支持春節賀歲活動，謹致深切謝意。

▲香港高貴與大屋
▲緬街夾六十二街孖屋
▲第一街東大舊屋
詳情電433-3561

平·快·靚
大小工程·無任歡迎
電話：八七四—八四六三

林泥內各
水外欵電

香港風味 明爐燒烤
權記菜館
232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237
首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
任君選擇　快捷省時
歡迎電話預訂

園 HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743　684-4822
無任歡迎
僑胞光顧
豐儉隨意
大舖小酌

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：密高華片打東街一〇五號
陶陶酒家
食諸精研
大舖小酌
悉從尊便

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vaucover B C
Phone:685-8019
一零油爽炸鮮鮮豆腐
律沽炸滑豆魚角滑奶花類菜貨
歡批朴丸
迎發
豆腐公司
雜貨
鮮菜肉瓜
新中西雜

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

劉口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號　電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
酬賓席
雞茸燕窩羹
當紅炸子雞
蝦漢扒大鵝
帶子時菜
海參冬菇
八珍會鱉
蟹肉菜胆
清蒸海上鮮
京都排骨
供應白飯
足十位用
每席九十元
經濟拆食六和菜
雞片雪耳羹
鮮帛片時菜
八珍會鱉
蟹肉扒菜胆
北菇燕滑鷄
甜酸咕嚕肉
供應白飯
每席三十七元

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675
華麗禮堂　筵開八十
喜慶宴會　最佳場所
百粵名菜　遠近馳名
貴賓廂房　情調高雅
名師主理　星期美點
專門選購　生猛海鮮
晚飯小宴　服務週到
七天營業(例假休息)

福隆有限公司
雲哥華埠佐治東街708號
TEL. (604)255-3030
255-0132
專營：
唐山雜貨　罐頭食品
京菓海味　燕窩魚翅
冰霜魚蝦　各欵蝦肉
酒樓用品　式式俱備

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

仔瓦頂屋釘專
滾石蠟青屋面
新翻水油漆
舊屋理外內
O. K. ROOFING
294-6706

裝修處處有
藝精何處尋
裝修：私人住宅
承建：工商樓宇
油漆：免費
地產檢驗
偉發建築
電話：五八四—八七四五
三二五—七六一九

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
增設原盅各種燉品
健身補品每盅　$3.75
川芎白芷燉牛腦
藥材燉草羊
藥材燉牛展
藥材燉牛尾

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賓路
住在大溫哥華
天上人間
雲埠秘書賓路蔡根根遂立正

金馬茶餐廳
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
麵飽西餅　結婚禮餅
生日蛋糕　精美餅券
粉麵飯　茶餐常餐
冷熱飲品　香滑雪糕

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835
著名紅豆冰　呂宋什菓冰
各式麵飽西餅　中西結婚禮餅
時備精美餅卷　歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。
●特●設●
粥粉麵飯　巧手小菜
中午快餐　冷熱飲品
各式小食　應有盡有